



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



PROCHES AIDANTS FRIBOURG
PFLEGENDE ANGEHÖRIGE FREIBURG

AVEC TOI JE PEUX...

Merci aux proches aidant-e-s,
le 30 octobre, c'est votre journée!



MIT DIR KANN ICH...

Ein grosser Dank an alle,
betreuenden Angehörigen:
der 30. Oktober ist Ihr Tag!



30 octobre 2017

Des proches aidant-e-s face à la caméra pour marquer la journée qui leur est consacrée

Cinéma Rex, Fribourg, 18h15

« Vis ma vie » : découvrir le quotidien de 2 familles de proches aidant-e-s fribourgeois-e-s (versions F/D avec sous-titres) avant la

Projection du film

Les grandes traversées

Programme

18h15 Ouverture par la Conseillère d'Etat A.-C. Demierre

18h20 Projection "Vis ma vie" (F/d et D/F)

18h30 "Les grandes traversées"

19h40 Discussion avec le réalisateur animée par Bernard Crettaz

Proches aidant-e-s du Réseau fribourgeois de santé mentale

Invitation à un moment de détente autour d'un café et d'une pâtisserie offerts à la Cafétéria Au Soleil entre 13h30 et 16h30 (Centre de soins hospitaliers, l'Hôpital 140, 1633 Marsens).

L'équipe de la Plate-forme de soutien aux proches du RFSM sera là pour accueillir les proches aidant-e-s et donner des informations sur le réseau d'aide.

www.fr.ch/proches-aidants

30. Oktober 2017

Betreuende Angehörige anlässlich des ihnen gewidmeten Tages vor der Kamera

Kino Rex, Freiburg, 18Uhr15

„Lebe mein Leben“ : Einblick in den Alltag von betreuenden Angehörigen aus dem Kanton Freiburg (auf D oder F, mit Untertiteln), als Vorspann zum

Spielfilm

Les grandes traversées (F,-)

Programm

18Uhr15 Eröffnungsrede A.-C. Demierre, Staatsrätin

18Uhr20 Vorführung "Lebe mein Leben" (F/d und D/f)

18Uhr30 "Les grandes traversées" (F/-)

19Uhr40 Diskussion mit dem Filmregisseur, Animation Bernard Crettaz

Betreuende Angehörige des Freiburger Netz für psychiatrische Gesundheit

Einladung für die betreuenden Angehörigen zwischen 13.30 und 16.30 Uhr zu einem Kaffee mit Gebäck in der Cafeteria Au Soleil (im Stationären Behandlungszentrum, l'Hôpital 140, 1633 Marsens).

Das Team der Angehörigenhilfe wird da sein, um falls erwünscht Informationen über das Helfernetz zu geben.

www.fr.ch/betreuende-angehoerige

11 novembre 2017	11. November 2017
<p data-bbox="52 288 628 356">Une journée pour les proches aidant-e-s au Martinsmarkt</p> <p data-bbox="52 405 770 539">De 11h bis 16h au <i>Begegnungszentrum Düdingen</i> plusieurs organisations de soutien seront présentes pour informer les proches aidant-e-s (notamment Fribourg pour tous, Alzheimer Fribourg, VHD Schmitzen).</p> <p data-bbox="52 584 770 680">Plusieurs conférences courtes seront présentées lors de cette journée et les personnes intéressées auront l'occasion de discuter avec divers représentants d'associations.</p> <p data-bbox="52 725 770 792">Plus d'informations seront disponibles dès le 31 octobre sur www.pa-f.ch.</p>	<p data-bbox="815 288 1386 356">Ein Tag für die pflegenden Angehörigen am Martinsmarkt</p> <p data-bbox="815 405 1509 607">Am 11.11.17 findet von 11 bis 16 Uhr im Begegnungszentrum Düdingen ein Tag für pflegende Angehörige und für andere interessierte Personen statt. Verschiedene Organisationen (u.a. Freiburg für Alle, Alzheimer Freiburg, VHD Schmitzen) stellen ihre Angebote vor und stehen für Fragen zur Verfügung.</p> <p data-bbox="815 651 1517 786">Es werden über den Tag verteilt verschiedene Kurzreferate gehalten und die Besucher haben die Gelegenheit, in ungezwungenem Rahmen mit Fachpersonen und anderen Angehörigen ins Gespräch zu kommen.</p> <p data-bbox="815 831 1525 927">Detaillierte Informationen zum Tagesablauf werden ab dem 31. Oktober 2017 auf der Internetseite des Vereins PA-F www.pa-f.ch publiziert.</p>